

X023	2006	448
张	永	31

西藏自治区人民政府令

第 70 号

《西藏自治区冬虫夏草采集管理暂行办法》，已经2006年1月6日自治区人民政府第2次常务会议通过，现予发布，自2006年4月1日起施行。

自治区主席

白 平 措

二〇〇六年二月八日

西藏自治区冬虫夏草采集管理暂行办法

第一章 总 则

第一条 为了规范冬虫夏草（以下简称“虫草”）采集秩序，维护、改善草原生态环境，根据《中华人民共和国草原法》、《中华人民共和国野生植物保护条例》和其他相关法律、法规的规定，结合自治区实际，制定本办法。

第二条 在自治区行政区域内采集虫草、管理采集活动、保护虫草资源应当遵守本办法。

第三条 县级以上人民政府及有关部门应当按照依法保护、科学规划、合理利用、规范采集和促进农牧民增收的原则，对虫草采集活动实施管理，实现经济效益、环境效益和社会效益的统一。

第四条 自治区各级农牧行政主管部门负责本行政区域的虫草采集管理、虫草资源保护工作。

虫草产区县（市、区）环境保护、公安、食品药品监督、工商、林业等部门和乡（镇）人民政府，应当在各自职责范围内做好虫草采集管理、虫草资源保护工作。

第五条 虫草产区地（市）、县（市、区）、乡（镇）人民政府应当建立健全虫草资源保护和采集管理责任制。

虫草产区县（市、区）、乡（镇）人民政府应当加强对虫草采集人员的管理和教育，提高其保护草原生态环境和虫草资源的

意识。

第六条 各地(市)、县(市、区)人民政府应当按照注重现实、尊重历史的原则,妥善处理相邻省(区)、县(市、区)、乡(镇)群众采挖虫草过程中发生的矛盾,维护好社会秩序,促进经济发展和社会稳定。

第二章 虫草资源管理

第七条 自治区农牧行政主管部门应当根据各地虫草资源普查情况,编制全区虫草资源开发与保护规划。

虫草产区县(市、区)农牧行政主管部门应当根据自治区虫草资源开发与保护规划,编制本地虫草资源开发与保护规划,经所在地县(市、区)人民政府审核,并经地(市)行署(人民政府)批准,报自治区农牧行政主管部门备案。

第八条 自然保护区内核心区的草原为虫草禁采区。有草原使用权争议纠纷的区域,争议双方协商处理。协商不成的,按禁采区处理。

第九条 虫草产区县(市、区)农牧行政主管部门,应当根据本地虫草资源开发与保护规划、历年虫草采集情况,制定虫草采集计划。

虫草采集年度计划应当科学、合理地确定虫草采集区域、采集面积、计划采集量、适宜采集量、采集人员数量、采集期限和禁采区域以及相关保障措施。

第十条 虫草产区县(市、区)农牧行政主管部门在制定虫草采集年度计划时,应当协调处理好与草场承包者、使用者的利

益关系。

第三章 采集管理

第十一条 采集虫草应当取得采集证。采集证的发放对象为虫草产区县域范围内当地群众，因历史传统跨县域采集虫草的，由相邻县级人民政府协商解决。

采集证应当载明持证人及其相关身份资料、采集区域和地点、有效期限和环境保护措施等内容。

第十二条 虫草采集实行一人一证。采集证由虫草产区县（市、区）农牧行政主管部门委托乡（镇）人民政府发放。

申请采集虫草应当向虫草产区乡（镇）人民政府提出申请，由乡（镇）人民政府按照公开、公平、公正的原则，依照申请人所提申请的先后顺序审核发放采集证。

禁止无证采集或者在禁采区采集虫草。

第十三条 虫草采集证由虫草产区县（市、区）农牧行政主管部门按照国家 and 自治区规定的格式印制。发放虫草采集证，除依法缴纳草原植被恢复费外，不得收取任何费用。

采集证不得伪造、倒卖、涂改、转让、出租、出借。

第十四条 虫草采集人员申办虫草采集证时，依法缴纳草原植被恢复费。具体缴纳标准，由自治区价格主管部门和财政部门商自治区农牧行政主管部门确定公布。

第十五条 虫草采集人员应当服从虫草产区县（市、区）农牧行政主管部门、乡（镇）人民政府和村民委员会的管理，按照采集证的规定进行采集。

第十六条 虫草采集人员应当保护草原生态环境和草原建设设施，并遵守下列规定：

- (一) 尊重虫草采集地的风俗习惯；
- (二) 设立居住点不得破坏草原植被；
- (三) 采集虫草对草皮随挖随填；
- (四) 不得使用对草原植被具有破坏性的虫草采集工具；
- (五) 不得毁坏草原、畜牧业建设设施；
- (六) 不得砍挖灌木、挖草皮、掘壕沟、采挖其他野生珍稀植物、防风固沙植物；
- (七) 不得非法猎捕野生动物；
- (八) 做好生活垃圾的及时处理；
- (九) 遵守虫草产区县（市、区）人民政府的有关规定。

第四章 监督检查

第十七条 自治区农牧行政主管部门应当对虫草产区县（市、区）人民政府落实本地虫草资源开发与保护规划情况进行监督检查。

虫草产区县（市、区）农牧、环境保护等行政主管部门和乡（镇）人民政府应当加强执法监督，查处违法采集虫草和破坏草原生态环境的行为。

第十八条 虫草产区地（市）、县（市、区）人民政府应当制定有关突发性公共事件处置预案，及时调解处理虫草采集活动中的纠纷。

虫草产区地（市）、县（市、区）公安机关和卫生部门，在

虫草采集期应当采取有效措施，加强治安防范和卫生防疫等工作，防止突发性公共事件发生。非虫草产区乡（镇）人民政府应当加强对本行政区域内虫草采集人员的组织管理和教育，协助虫草采集地的乡（镇）人民政府做好突发性公共事件的处置工作。

第十九条 草原承包者、使用者有权对违法采集虫草、破坏草原生态环境和草原畜牧业建设设施的行为进行劝告，并向所在地乡（镇）人民政府报告。

第二十条 任何单位和个人不得拒绝或者阻挠农牧行政主管部门执法人员依法监督检查。执法人员在依法履行监督检查职责时，有权采取下列措施：

- （一）查验采集证；
- （二）进入虫草采集现场实施勘测、拍照、摄像等监督检查；
- （三）没收破坏草场的采挖工具；
- （四）对采挖后不回填的，责令立即回填；
- （五）依法责令虫草采集人员停止违反草原管理的行为。

第二十一条 虫草产区地（市）、县（市、区）财政、审计部门对虫草采集证的发放和草原植被恢复费收支情况进行监督检查。

第五章 法律责任

第二十二条 违反本办法规定，未取得采集证或者未按照采集证规定采集虫草的，由虫草产区县（市、区）农牧行政主管部门责令其停止采集行为，没收违法采集的虫草和违法所得，可以并处违法所得1倍以上5倍以下的罚款；有采集证的，可以由发

证机关吊销其采集证。

在禁采区内采集虫草的，由虫草产区县级农牧行政主管部门责令其停止采集行为，没收违法采集的虫草和违法所得，可以并处违法所得6倍以上10倍以下的罚款；有采集证的，可以由发证机关吊销其采集证。

第二十三条 伪造、倒卖、涂改、转让、出租、出借采集证的，由虫草产区县（市、区）农牧行政主管部门或者工商行政管理部门按照职责分工收缴，没收违法所得，可以并处1万元以上5万元以下的罚款；没有违法所得的，处以1000元以上5000元以下的罚款。

第二十四条 违反本办法规定，造成草原植被或者生态环境破坏的，由发证机关吊销其采集证，并由虫草产区县（市、区）农牧行政主管部门责令其停止违法行为，限期恢复植被，没收非法财物和违法所得。逾期拒不恢复植被的，指定有关单位和个人代为恢复植被，所花费用由责任人承担，可以并处违法所得1倍以上3倍以下的罚款，但最高不得超过2万元。没有违法所得的，处以1000元以上5000元以下的罚款。给草原所有者或者使用者造成损失的，依法承担赔偿责任。

违反本办法规定，造成森林、林木和林地破坏的，由林业行政主管部门依照《中华人民共和国森林法》和其他相关法律法规的规定予以处罚。

第二十五条 违反本办法规定，虫草产区人民政府或者有关部门不落实突发性公共事件处置预案或者不采取措施及时、依法

处置突发性公共事件，造成后果的，由上级人民政府予以通报批评、责令改正，并追究主要负责人的行政责任。

第二十六条 农牧行政主管部门以及乡（镇）人民政府工作人员滥用职权、玩忽职守、徇私舞弊，尚不构成犯罪的，依法给予行政处分；构成犯罪的，依法追究刑事责任。

第二十七条 当事人对行政处罚决定不服的，可以申请行政复议或者提起诉讼。逾期不申请复议、不提起诉讼，又不执行处罚决定的，由作出处罚决定的机关申请人民法院强制执行。

第六章 附则

第二十八条 虫草产区县（市、区）人民政府可以根据本办法，结合本地实际，制定实施细则，报自治区农牧行政主管部门备案。

第二十九条 本办法自2006年4月1日起施行。

主题词：文秘工作 虫草 采集管理 办法 令

分送：区党委各部门，各行署、拉萨市人民政府，各县（市、区）人民政府，自治区各委、办、厅、局，西藏军区，武警西藏总队。
区人大办公厅，区政协办公厅，区高法院，区检察院。

西藏自治区人民政府办公厅秘书处 2006年2月9日印发

共印 880 份



འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་སྐབས་ཀྱི་དཔལ་འཛུགས་ཀྱི་གཞུང་གི་བཀའ་ཁྲིམས་

ཨང་70པ

《བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་དབྱེ་རྒྱུ་དཔྱད་འཇུག་འདུ་འཛུགས་བཟུང་དམ་བུ་དྲིལ་བྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་གྱི་གནས་སྐབས་ལྷན་
ཐབས》2006ལོའི་ཟླ་1ཚེས་6ཉིན་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་དཔལ་འཛུགས་ཀྱི་གཞུང་གྱི་ལས་ཚོང་འདུ་
ཐེངས་གཉིས་པའི་རྩོག་ཕྱོགས་ལུགས་ལྟར་བཤད། ད་ལྟོ་འབྲུག་ལམ་གྱི་ལྷན་ཁྲིམས་ལྷན་ཁྲིམས་ 2006ལོའི་ཟླ་
4ཚེས་1ཉིན་ནས་བཟུང་ལག་བརྟུན་བྱེད་དགོས།

རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲུ་ལོ་བྱམས་ལ་ལུགས་ཚོགས་
2006ལོའི་ཟླ་2ཚེས་8ཉིན་

དང་། བཟའ་བཟའ་སྐྱོན་རྣམས་ཉམ་སྐྱེས། བཟོ་ཚོང་། བཀའ་ལས་སྐོག་སྒྲིལ་གྱི་རྗེ་ཚོན་དང་ཤར་
(མྱོང་རྒྱལ) མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་འགན་འཁུལ་ཁྲིམ་ཁྲོམ་ཁྲོམ་ཁྲོམ་དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་
འབྲུ་འཚོལ་བལྟ་དོ་དམ་དང་དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་སྐྱོང་ལས་དོན་ཡག་པོ་བསྐྱེད་
དགོས།

དོན་ཚན་གྲུབ་པ། དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་གིས་གནས་(མྱོང་ཁྲིམ) དང་རྫོང་(མྱོང་
ཁྲིམ ས་ཁྲུལ) ཤར་(མྱོང་རྒྱལ) མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་
སྐྱོང་དང་འཚོལ་བལྟ་དོ་དམ་འགན་འཁུལ་ལམ་ལུགས་གསར་པ་འཇུགས་པ་དང་འབྲུས་ཚང་དུ་གཏོང་
དགོས། དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་རྫོང་(མྱོང་ཁྲིམ ས་ཁྲུལ) དང་ཤར་(མྱོང་རྒྱལ) མི་
དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་མི་རྣམས་དོ་དམ་དང་རྫོང་གསོ་གཏོང་ལྷན་
ལྷགས་སྐོན་གྲུབ་ནས་ལྷན་ཐང་གི་འབྲུང་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་ཁྲོང་དང་དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་
སྐྱོང་དང་དེར་འཕེལ་གྲུས་ཡོང་བའི་འབྲུ་གེས་འཇུགས་དགོས།

དོན་ཚན་གྲུབ་པ། ས་ཁྲུལ་ཁག་(མྱོང་ཁྲིམ) དང་རྫོང་(མྱོང་ཁྲིམ ས་ཁྲུལ) མི་དམངས་
སྲིད་གཞུང་གིས་དོན་དངོས་ལ་དོ་རྒྱུང་དང་ལོ་རྒྱུས་ལ་བཅི་སྐྱུང་ལྷན་པའི་ཅོ་དོན་ལྷན་ཉེ་འགྲམ་གྱི་ཞིང་
ཚོན་(རྫོང་ས) དང་རྫོང་(མྱོང་ཁྲིམ ས་ཁྲུལ) ཤར་(མྱོང་རྒྱལ) མི་མང་ཚོགས་ཀྱིས་དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་
འབྲུ་གོ་བའི་སོ་དེམ་ནང་ལྷན་པའི་འགལ་རྒྱུ་འོས་ཤིང་འཚོལ་པ་ཐག་གཅོད་བྱས་ནས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱིག་
ལམ་ལ་སྐྱུང་སྐྱོང་ཡག་པོ་བྱེད་པ་དང་། དཔལ་འབྱོར་འཕེལ་གྲུས། ལྷན་ཚོགས་བརྟན་ལྷིང་བཅས་ལ་
སྐྱེས་འདིད་གཏོང་དགོས།

ལེའུ་གཉིས་པ། དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཡི་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་ལ་དོ་དམ་བྱ་དགོས།

དོན་ཚན་གྲུབ་པ། རང་སྐྱོང་རྫོང་སྐྱི་ཞིང་འཕྲོག་སྲིད་འཛིན་ཚོན་པས་ས་གནས་ཁག་གི་
དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཡི་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་ཞིབ་བཤེར་གནས་ཚུལ་ལ་གཞིར་བཟུང་ནས་
རྫོང་ས་ཡོངས་ཀྱི་དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཡི་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་གསར་སྐྱེས་དང་སྐྱུང་སྐྱོང་འཚར་འཕོད་བསྐོ་
དགོས།

དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་རྫོང་(མྱོང་ཁྲིམ ས་ཁྲུལ) ཞིང་འཕྲོག་ལང་ཚོགས་སྲིད་
འཛིན་གཙོ་གཉེན་ཚོན་པས་རང་སྐྱོང་རྫོང་སྐྱི་དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཡི་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་གསར་སྐྱེས་དང་
སྐྱུང་སྐྱོང་འཚར་འཕོད་གཞིར་བཟུང་རང་ས་ཁྲུལ་གྱི་དབྱེར་ལྷན་དུ་བཅུ་འབྲུ་ཡི་ཚོན་ཁྲུང་ས་སྐྱུང་གསར་སྐྱེས་

རྒྱུ་མཚེས་རྒྱུ་རིམ་པའི་
མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་མཐུན་སྲུང་གི་མཐོང་སྲོལ་ལྟར་བྱེད་དགོས།

འཚོལ་བསྐྱོད་ཚོགས་པའི་ལག་འཁྱེད་ནང་ལག་འཁྱེད་འཁྱེད་ལམ་བཟོ་མི་དང་དེ་བཞིན་འབྲེལ་ཡོད་
ཚོར་ཐང་ལག་འཁྱེད་གྱི་ཡིག་ཆ་དང་འཚོལ་བསྐྱོད་ལྟུང་གྱི་ས་ཆ་དང་། སུམ་ཡོད་དུས་ཚད།
ཁོར་ལུག་སྲུང་སྲོང་གྱི་ཐབས་སྲོལ་སྲིད་འཇུག་ཚུན་དགོས།

དོན་ཚན་བརྒྱ་གཉིས་ལ། དབྱུང་ལྗོངས་ལྟར་འཚོལ་བསྐྱོད་ལམ་བཟོ་མི་དེར་ལག་
འཁྱེད་རེ་ཡོད་དགོས། འཚོལ་བསྐྱོད་ཚོགས་པའི་ལག་འཁྱེད་དེ་དབྱུང་ལྗོངས་ལྟར་འཚོལ་བསྐྱོད་ལྟུང་གྱི་
རྒྱུ་མཚེས་(སྲོང་གྱི་སྲོལ་ལྟར་)གི་ཞིང་འབྲོག་སྲིད་འཇུག་གཙོ་གཉེས་ཚན་པས་ཤར་(སྲོང་རྒྱུ་)མི་
དམངས་སྲིད་གཞུང་ལ་མངགས་པའི་ཐབས་སྲོལ་སྲིད་འཇུག་ལྟར་བྱེད་དགོས།

དབྱུང་ལྗོངས་ལྟར་འཚོལ་བསྐྱོད་ལྟུང་གི་རེ་འདུན་ལྟུང་གི་ཤར་(སྲོང་རྒྱུ་)མི་དམངས་
སྲིད་གཞུང་ལ་རེ་འདུན་ལྟུང་དགོས་པ་དང་། ཤར་(སྲོང་རྒྱུ་)མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མངོན་
གསལ་དང་། དྲུང་སྲོལ་སྲིད་གཞུང་དྲུང་གི་རྒྱ་དོན་སྲོལ་སྲིད་ལྟར་རེ་འདུན་ལྟུང་ལམ་བཟོ་གི་སྲོལ་སྲིད་གོ་
རིམ་ལྟར་འཚོལ་བསྐྱོད་ཚོགས་པའི་ལག་འཁྱེད་སྲོང་གྱི།

ལག་འཁྱེད་མེད་པར་འཚོལ་བའམ་རྒྱུ་མཚེས་པའི་སྲོལ་ལྟར་དབྱུང་ལྗོངས་ལྟར་འཚོལ་བསྐྱོད་ལྟུང་གི་
འགོ་བཙུག་དགོས།

དོན་ཚན་བརྒྱ་གཉིས་ལ། དབྱུང་ལྗོངས་ལྟར་འཚོལ་བསྐྱོད་ཚོགས་པའི་ལག་འཁྱེད་དེ་
དབྱུང་ལྗོངས་ལྟར་འཚོལ་བསྐྱོད་ལྟུང་གི་རྒྱུ་མཚེས་(སྲོང་གྱི་སྲོལ་ལྟར་)གི་ཞིང་འབྲོག་སྲིད་འཇུག་གཙོ་གཉེས་
ཚན་པས་ཐུག་ཁབ་དང་རང་སྲོང་སྲོང་སྲོང་གི་གཏན་འབེབས་གྱི་ཚད་མཐོན་ལྟར་པར་ཐུག་དགོས།
དབྱུང་ལྗོངས་ལྟར་འཚོལ་བསྐྱོད་ཚོགས་པའི་ལག་འཁྱེད་ནང་། བྱིས་སྐུ་ལྟར་ཐང་གི་སྲོང་ལྟར་བསྐྱོད་
གསའི་སྲོང་དུལ་བསྐྱོད་ལྟུང་དེ་མིན་སྲོང་དུལ་ཅི་ཡང་བསྐྱོད་མི་ཚོགས།

འཚོལ་བསྐྱོད་ཚོགས་པའི་ལག་འཁྱེད་རྒྱུ་བཟོ་དང་། བར་ཚོང་། བཟུང་བ། བཟུང་བ།
ཐོག་སྲོལ་གཏོང་། གཡར་བ་སྲོལ་སྲིད་མི་ཚོགས།

དོན་ཚན་བརྒྱ་བཞི་ལ། དབྱུང་ལྗོངས་ལྟར་འཚོལ་བསྐྱོད་ལམ་བཟོ་མི་སྲོལ་དབྱུང་ལྗོངས་
དབྱུང་ལྗོངས་ལྟར་ལག་འཁྱེད་གཉེས་པའི་སྲོལ་སྲིད། བྱིས་སྐུ་ལྟར་ཐང་གི་སྲོང་ལྟར་བསྐྱོད་གསོ་
བྱེད་པའི་རིམ་འཇུག་དགོས། འཇུག་པའི་ཞིབ་ཚུལ་ཚད་གཞི། རང་སྲོང་སྲོང་སྲོང་གི་གཙོ་

གཉེན་ཚཱ་པ་དང་ལོ་སྤྱོད་ཚཱ་པ་ས་རང་སྤྱོད་ལྗོངས་ལོང་འཕྲོག་སྤྱོད་གཙོ་གཉེན་ཚཱ་པ་དང་སྤྱོད་སྤོལ་བྱས་ཏེ་གཏུན་འཁོལ་བསྐོས་ནས་ཁྱེད་ལ་བསྐྱེད་པའི་ཕྱིན་པ་དགོས།

དོན་ཚཱ་བཅུ་ལྔ་ལ། དབྱུང་ཚཱ་དུལ་འབྲུ་འཚོལ་བསྐྱེད་ལ་ཁན་གྱིས་དབྱུང་ཚཱ་དུལ་འབྲུ་ཐོན་ཡུལ་གྱི་རྫོང་(སྤོང་ཁྱེད་ ས་ཁུལ) གི་ལོང་འཕྲོག་སྤྱོད་འཛིན་ཚཱ་པ་དང་། བང་(སྤོང་ཇལ) མི་དམངས་སྤྱོད་གཞུང་། སྤོང་མི་ལྷན་པོ་རྣམས་ལ་བཅས་གྱི་དོན་མཁའ་ཉན་དགོས་པ་དང་། འཚོལ་བསྐྱེད་ལུག་འཁྱེད་གྱི་གཏུན་འཁོལ་སྤྱོད་འཚོལ་བསྐྱེད་དགོས།

དོན་ཚཱ་བཅུ་ལྔ་ལ། དབྱུང་ཚཱ་དུལ་འབྲུ་འཚོལ་བསྐྱེད་ལ་ཁན་གྱིས་ཚཱ་ཐང་གི་འབྲུང་ཁམས་ལོང་ཡུག་དང་ཚཱ་ཐང་གི་འཕྲོག་སྤྱོད་སྤྱི་གཙམ་ལ་སྤྱོད་ཕྱིན་པའི་དགོས་པ་དང་སྤྱོད་སྤོལ་གཞུང་གི་གཏུན་འཁོལ་སྤྱོད་འཚོལ་བསྐྱེད་དགོས།

(གཅིག) དབྱུང་ཚཱ་དུལ་འབྲུ་འཚོལ་བསྐྱེད་ཡུལ་གྱི་ཡུལ་སྤོལ་གོ་མས་གཤིས་ལ་བཅི་བསྐྱེད་དགོས།

(གཉིས) སྤོང་གནས་འཕྲོག་སྤྱོད་སྤྱི་གཙམ་ལ་སྤྱོད་ཕྱིན་པའི་དགོས་པ་དང་བཤེན་གཏོང་མི་ཚོགས།

(གསུམ) དབྱུང་ཚཱ་དུལ་འབྲུ་འཚོལ་སྤོལ་ལ་ཚཱ་ལམ་ལོང་ས་སྤོན་རྒྱུ་དགོས།

(བཞི) ཚཱ་ཐང་གི་སྤོང་ཚཱ་ལ་གཞོན་སྤྱོད་རང་བཞིན་ལྷན་པའི་དབྱུང་ཚཱ་དུལ་འབྲུ་འཚོལ་བསྐྱེད་ཀྱི་ལོ་ཚཱ་བའི་སྤྱོད་ཕྱིན་པའི་ཚོགས།

(ལྔ) ཚཱ་ཐང་དང་འཕྲོག་ལས་འཕྲོག་སྤྱོད་སྤྱི་གཙམ་ལ་གཞོན་སྤྱོད་གཏོང་མི་ཚོགས།

(དྲུག) སྤོང་སྤྱོད་སྤོལ་གཞོན་དང་། སྤོང་ཚཱ་བུས་ལ། འོ་བས་དོང་ལྷ་བ། དེ་མིན་གྱི་ཚཱ་ལོང་འཕྲོག་སྤྱོད་ལོང་དང་ཚཱ་ལོང་གྱི་འཕྲོག་སྤྱོད་ལོང་གསལ་གྱི་ཚཱ་ལོང་སྤོལ་འབྲུ་ཕྱིན་པའི་ཚོགས།

(བདུན) བེམས་འགལ་གྱིས་འཕྲོག་སྤྱོད་སྤྱི་གཙམ་ལ་ཚོན་རྒྱུ་པ་དང་ཉི་འཕྲོག་སྤྱོད་ལ་སྤོལ་ཕྱིན་པའི་ཚོགས།

(བརྒྱད) འཚོལ་བའི་གད་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤོལ་ལ་ཚཱ་ལོང་གཞོན་པའི་ཕྱིན་པའི་དགོས་པ།

(དགུ) དབྱུང་ཚཱ་དུལ་འབྲུ་ཐོན་ཡུལ་གྱི་རྫོང་(སྤོང་ཁྱེད་ ས་ཁུལ) མི་དམངས་སྤྱོད་གཞུང་གི་འཕྲོག་སྤྱོད་གཏུན་འཁོལ་སྤྱོད་འཚོལ་བསྐྱེད་ལྷན་ཁུངས་ལྱེད་དགོས།

ལེ་ལྷ་བཞི་ལ། ལྷ་སྤྱོད་ལོང་བཤེན།

དོན་ཚཱ་བཅུ་ལྔ་ལ། རང་སྤྱོད་ལྗོངས་ལོང་འཕྲོག་སྤྱོད་འཛིན་གཙོ་གཉེན་ཚཱ་པས་

དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་ཐོན་ཁུལ་གྱི་རྫོང་ (ལྗོང་འཕྱིར་ ལུལ) མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མ་ཆད་
གའི་དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུའི་རྫོན་ཁུལ་གསལ་སྲིད་དང་ལྷུང་ལྷུང་གི་འཆར་འཕོད་གནས་ཚུལ་ལ་ལྷ་
ལྷུལ་ཞིབ་བཞེད་བྱེད་དགོས།

དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་ཐོན་ཁུལ་གྱི་རྫོང་ (ལྗོང་འཕྱིར་ ལུལ) གི་ཞིང་འཕྲོག་དང་ཁོར་ཕུག་
ལྷུང་ལྷུང་སྐྱོགས་སྲིད་འཛིན་གཙོ་གཞིར་ཚན་པ་དང་། ཤར་ (ལྗོང་ནལ) མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་
གིས་བྱིས་པ་འཛིན་ལྷ་ལྷུལ་ལ་ཕྱགས་སྐྱོན་བརྒྱབ་ནས། དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་འཚོལ་བཟུང་དང་ལྷ་ཐང་
གི་འཕྲུང་ཁམས་ཁོར་ཕུག་ལ་གཞོན་འཚོ་གཏོང་བའི་བྱིས་པ་འགལ་གྱི་ལྷུང་ལ་ཆད་ཞིབ་བཞེད་གཙོ་
བྱེད་དགོས།

དོན་ཚན་བརྒྱ་བརྒྱད་པ། དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་ཐོན་ཁུལ་གྱི་ (ལྗོང་འཕྱིར) རྫོང་ (ལྗོང་འཕྱིར) ལུལ) མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་སྐྱོ་ལྷུང་དུ་ཐོན་པའི་ལྷུ་པའི་དོན་བྱིན་བཞེད་གཙོ་བོ་དུ་བྱེད་དགོས།
བྱེད་བྱུང་གི་ལྷུང་གཏན་འཁེབས་བཞེད་ནས། དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་འཚོལ་བཟུང་བྱེད་ཚུའི་ནང་ཐོན་
པའི་འགལ་བ་དུས་ཚོགས་ལྷུ་ལ་ལྷུང་དང་བཞེད་གཙོ་བོ་བྱེད་དགོས།

དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་ཐོན་ཁུལ་གྱི་ (ལྗོང་འཕྱིར) རྫོང་ (ལྗོང་འཕྱིར) ལུལ) གི་ལྷུ་པའི་ལས་
ཁུངས་དང་འཕྲོད་བརྐྱེན་ཚན་པས། དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་འཚོལ་བཟུང་བྱེད་པའི་དུས་ལྷུ་ལ་ཐོན་
ལྷན་པའི་བྱ་བལས་ལྷུང་དེ། བདེ་འཚགས་སྐྱོན་འཕྲོག་དང་འཕྲོད་བརྐྱེན་སྐྱོན་འཕྲོག་སྐྱོགས་ལྱི་ལས་
དོན་ལ་ཕྱགས་སྐྱོན་བརྒྱབ་ནས། ལྷོ་ལྷུང་རང་བཞིན་གྱི་ལྷུ་པའི་དོན་བྱིན་ཐོན་པར་སྐྱོན་འཕྲོག་བྱེད་
དགོས། དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་ཐོན་ཁུལ་མིན་པའི་ཤར་ (ལྗོང་) མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས། སྲིད་
འཛིན་ས་ཁུལ་དེ་གའི་ནང་གི་དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་འཚོལ་བཟུང་བྱེད་མཐའ་སྐྱོག་འཕྲུགས་དོད་པ་དང་
སྐྱོབ་གསོ་གཏོང་བྱུང་ཕྱགས་སྐྱོན་བརྒྱབ་ནས། དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་འཚོལ་བཟུང་བྱེད་པའི་ཤར་
(ལྗོང་) མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ལ་གཞོགས་འདེགས་ཡག་པོ་བྱས་ཏེ། ལྷོ་ལྷུང་རང་བཞིན་གྱི་ལྷུ་པའི་
དོན་བྱིན་བཞེད་གཙོ་བོ་ལས་ཀྱི་ལས་ཀྱི་ལྷུང་དགོས།

དོན་ཚན་བརྒྱ་དབུ་པ། ལྷ་རུ་འགན་གཙོ་བོ་ལ་ཐོན་དང་བེད་སྤྱོད་མཐའ་ཚོས་བྱིས་པ་
འགལ་གྱིས་དབྱུང་མུ་དཔུན་འཕུ་འཚོལ་བཟུང་བྱེད་མཐའ་དང་། ལྷ་ཐང་གི་འཕྲུང་ཁམས་ཁོར་ཕུག་
དང་ལྷ་ཐང་གི་འཕྲོག་ལས་འཕྲུགས་སྐྱོན་གྱི་ལྷུ་ལ་ཆད་ལ་གཞོན་འཚོ་གཏོང་བ་སོགས་གྱི་ལྷུང་ལ་ཐོན་
ཚུའི་ནང་བསྐྱབ་བྱ་གཏོང་དབང་ཡོད་པ་ལ་བྱེད། ས་ཆདེ་གའི་ཤར་ (ལྗོང་) མི་དམངས་ལ་སྐྱོན་མེད་

སྒྲིབ་ལམ་ལ་སྒྲིབ་ཀྱི་བཟོས་ཡོད་ན་སྤྲིམས་བཞིན་སྒྲིབ་ཚབ་སྒྲིབ་རྒྱུ་འགན་འཁུར་བྱ་བ་ལས་འདི་
ལས་འགལ་ཉེ་ན་གསལ་ཚལ་དང་། བཀས་ཚལ་ལུང་གི་མིང་ལ་གཏོར་སྒྲིབ་བཏང་ཡོད་ན་བཀས་ལས་
སྒྲིབ་འཛིན་གཙོ་གཉེན་ཚན་པས་《ལུང་རྩ་མི་དམངས་སྒྲིབ་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་གི་བཀས་ཚལ་སྐོར་གི་
བཅའ་སྤྲིམས》དང་དེ་མིན་འབྲེལ་ཡོད་གི་བཅའ་སྤྲིམས་དང་སྒྲོལ་ཡིག་གཏན་འབེབས་བཞིན་ཆད་
གཙོད་བྱེད་དགོས།

དོན་ཚན་ཉེན་ལྷ་ལ། ལུ་བཟས་འདི་ལས་འགལ་ཉེ་དབྱེད་རྩ་དཔུག་འབྲེལ་ལུང་གི་མི་
དམངས་སྒྲིབ་གཞུང་དམ་ཡང་བ་འབྲེལ་ཡོད་ཚན་པས་སྐོར་བྱེད་དང་བཞིན་བྱེད་པའི་སྒྲིབ་པའི་དོན་རྒྱུན་
སྒྲིབ་དོན་ཐག་གཙོད་མི་བྱེད་པ་དང་བྱས་ཐོག་ཏུ་ལུ་བཟས་མི་བྱེད་པ་དང་། སྤྲིམས་བཞིན་སྐོར་བྱེད་
ལུང་པའི་སྒྲིབ་པའི་དོན་རྒྱུན་ཐག་གཙོད་མ་བྱས་པར་སྟོག་ཏུ་ལྷག་པ་ཡིན་ན་མོང་མིམ་ཚན་པས་བད་
ལུབ་ཐོག་བཀས་སྒྲིབ་བརྗོད་བྱེད་པ་དང་ཡོ་བསྐྱར་བྱེད་ཏུ་འཇུག་དགོས་པ་ལ་ཟད་གཙོ་ལོ་འགན་ལུང་
ལམ་གྱི་སྒྲིབ་འཛིན་འགན་འཁུར་ཆད་གཙོད་བྱེད་དགོས།

དོན་ཚན་ཉེན་རྒྱག་ལ། ཞིང་འབྲོག་སྒྲིབ་འཛིན་གཙོ་གཉེན་འགན་འཁུར་ཚན་པ་འཕམ་
ཡང་ན་མང(སྐོར)མི་དམངས་སྒྲིབ་གཞུང་ཚན་པའི་ལས་བྱེད་མི་རྣམས་དཔང་ཆ་གང་ལུང་ཏུ་བེད་སྤྱད་
པའཕམ་ཡང་ན་དང་འབྲིའི་ལས་འགན་རྣམས་མེད་ཏུ་འཛོག་པ་དང་ཉེན་རྒྱུན་གཙོ་བོ་ལྷན་བྱས་ནས་བྱས་
ཉེས་དེ་ཙམ་ལུང་མེད་ན་སྤྲིམས་བཞིན་སྒྲིབ་འཛིན་ཆད་པ་གཙོད་དགོས་པ་དང་བྱས་ཉེས་བསགས་
ཡོད་ན་སྤྲིམས་བཞིན་ཉེས་དོན་གི་འགན་འཁུར་ཆད་གཙོད་བྱེད་དགོས།

ནང་གསེས་རྒྱག་ལ། ཞུར་རྒྱུང་

དོན་ཚན་ཉེན་བཏུན་ལ། དོ་བདག་གི་སྒྲིབ་འཛིན་ཉེས་ཆད་ཐག་གཙོད་བྱས་པར་མོས་
མཐུན་མེད་ན་སྒྲིབ་འཛིན་བསྐྱར་སྤོས་སམ་ཡང་ན་བཏུག་བཞེད་བྱ་རྒྱུ་འདི་འདུན་བཏུག་པར་ཆད་
གཙོད་བྱས་པ་དང་ལེན་མ་བྱས་ན་ཆད་གཙོད་བྱེད་ལམ་ཚན་པས་མི་དམངས་སྤྲིམས་ཁབ་ལ་བཅོན་
མེད་གི་དང་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་འདི་འདུན་ལུང་བ་འགྲིག་

ནང་གསེས་རྒྱག་ལ། ཞུར་རྒྱུང་

དོན་ཚན་ཉེན་བཏུན་ལ། དབྱེད་རྩ་དཔུག་འབྲེལ་ལུང་གི་རྫོང་(སྐོར་ལྗེ་ལ། ས་ལུལ་)
མི་དམངས་སྒྲིབ་གཞུང་གིས་ལུ་བཟས་འདི་སམ་དེ་གའི་དོན་དངོས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ལ་གཞིར་བཟུང་
ནས་ལག་བརྟུན་སྒྲོལ་ཡིག་གཏན་འབེབས་བཟོས་ནས་དང་སྐོར་རྫོང་མི་དམངས་སྒྲིབ་འཛིན་གཙོ་